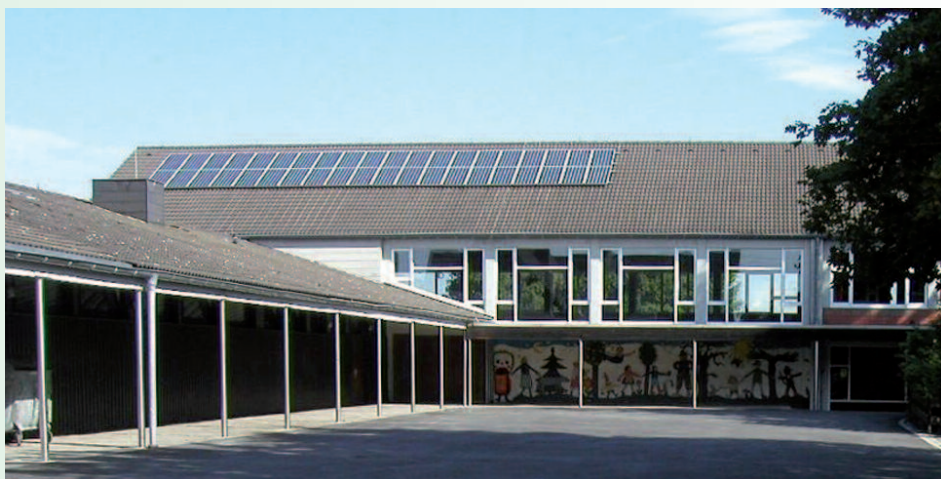


## Turnhalle Vossenack wegen Schäden am Boden gesperrt

**Unterkonstruktion und Holzparkettbelag haben das Ende ihrer Nutzungsdauer endgültig erreicht**

Vor einigen Wochen musste die Turnhalle Vossenack wegen gravierender Schäden an der Unterkonstruktion und am Holzparkettbelag kurzfristig für den Schulsport und für die zahlreichen Vereinsangebote gesperrt werden. Trotz regelmäßiger Prüfungen und fortlaufender Ausbesserungsmaßnahmen durch Hausmeister und Fachfirmen hat der über 50 Jahre alte Turnhallenboden das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht. So zeigen sich Holzsplitterungen des Parkettbodens, Stolperfallen aufgrund von Parkettverschiebungen und eine Instabilität der gesamten Unterkonstruktion. Um Gefahren für die Gesundheit auszuschließen konnte seitens der Gemeinde Hürtgenwald nur die Turnhalle gesperrt werden.

Nach kurzfristiger Erarbeitung der Ausschreibungsunterlagen wurden Anfang des Monats Oktober diese Unterlagen an deutschlandweit tätige Fachfirmen versandt. Nach Prüfung der Angebote wird schnellstmöglich eine Auftragsvergabe



*Ausschreibung für neuen Turnhallenboden an der Grundschule Vossenack ist erfolgt*

zum Einbau eines neuen Turnhallenbodens erfolgen. Da aufgrund der notwendigen Bauzeit (Ausbau des alten Bodens nebst Unterbau, Vorbereiten des Untergrunds, Einbau einer neuen Unterkonstruktion und Oberbelag) mindestens vier Wochen einkalkuliert werden müssen, wird die Sperrung der Turnhalle voraus-

sichtlich noch bis Ende dieses Jahres andauern.

Ganz besonders bedankt sich die Gemeinde bei der Schulleitung und den Vereinsverantwortlichen, die sich pragmatisch um Lösungen und Alternativen für diese unbefriedigende Situation bemühen.

## Zum zweiten Mal Gemeindegeschützenkönig

**Günter Eidneyer der St. Donatus Schützen löst Hannelore Arnold ab**

Mit dem 30. Schuss wurde Günter Eidneyer, Schützenkönig der St. Donatus Schützen aus Straß, zum zweiten Mal Gemeindegeschützenkönig. Er löste damit Hannelore Arnold der St. Rochus Schützen aus Kleinhau ab.

Das diesjährige Gemeindegeschützenkönigsschießen fand am 27.09.2014 auf dem Schießstand der St. Hubertus Schützenbruderschaft Großhau an der „Alten Schule“ statt. Es war ein gelungener Tag, Dank der guten Organisation der St. Rochus Schützen aus Kleinhau.

Bürgermeister Buch krönte den neuen Gemeindegeschützenkönig Günter Eidneyer. Er bedankte sich herzlich bei Hannelore Arnold als ausscheidende Gemeindegeschützenkönigin für ihr Engagement während ihrer Amtszeit.



## Unterbringung gesucht Flüchtlinge aus Krisengebieten

Die Gemeinde Hürtgenwald sucht kurzfristig zur Unterbringung von Flüchtlingen aus Krisengebieten zweckmäßige Objekte (Mietwohnungen oder Häuser) im gesamten Gemeindegebiet.

Miete und entstehende Nebenkosten werden seitens der Gemeinde übernommen.

**Für eine erste Kontaktaufnahme** stehen Ihnen Herr Görner (Telefon: 024 29/309-22, E-Mail: rgoerner@huertgenwald.de) oder Herr Graß (Tel.: 024 29/309-74, E-Mail: mgrass@huertgenwald.de) gerne zur Verfügung.

## Anmeldung zum Schuljahr 2014/15

### Termine für die Schulneulinge an den gemeindlichen Grundschulen

Es wird darauf hingewiesen, dass die Erziehungsberechtigten der 2015 schulpflichtig werdenden und der auf Antrag einzuschulenden Kinder deren Anmeldung vornehmen müssen.

Nach dem Schulgesetz für das Land NRW sind alle Kinder, die bis zum 30. September 2015 das 6. Lebensjahr (Geburtszeitraum 01.10.2008 bis 30.09.2009) vollendet haben, schulpflichtig.

Kinder, die nach dem 30. September 2015 das 6. Lebensjahr vollenden, können auf Antrag der Erziehungsberechtigten in die Schule aufgenommen werden, wenn sie die für den Schulbesuch erforderlichen körperlichen und geistigen Voraussetzungen besitzen und in ihrem sozialen Verhalten ausreichend entwickelt sind. Die Entscheidung über die Aufnahme trifft der Schulleiter in Zusammenarbeit mit dem Schulamt und dem Gesundheitsamt des Kreises Düren.

Für die Anmeldung bitte ich das Familienstammbuch oder die Geburtsurkunde des einzuschulenden Kindes mitzubringen.

Bei dem gemeinsamen elterlichen Sorgerecht reicht es aus, wenn ein Elternteil das Kind in der Schule anmeldet und eine Einverständniserklärung mit der Unterschrift des zweiten Sorgeberechtigten vorlegt. Die anmeldende Person sollte sich mit Personalausweis oder Reisepass dem Schulleiter ausweisen können. Besteht kein gemeinsames Sorgerecht, so ist von Seiten der Eltern nachzuweisen, wer zur Zeit das Sorgerecht hat. Zu einer ersten Kontaktaufnahme mit der Schule kommen die Schulneulinge mit zum Anmeldetermin.

#### Die Anmeldetermine sind wie folgt festgelegt:

#### Für die Gemeinschaftsgrundschule Vossenack/Bergstein: Standort Bergstein

##### Anmeldeort:

Grundschule Bergstein, Burgstraße 48, Hürtgenwald-Bergstein (Büro).

**Mittwoch, 22. Oktober 2014,  
von 8.00 Uhr bis 10.00 Uhr**

Schulsekretärin Bergstein:  
Telefon-Nr. 0 24 29/34 50,  
montags von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr.

#### Für die Gemeinschaftsgrundschule Vossenack/Bergstein: Standort Vossenack (Offene Ganztagschule)

##### Anmeldeort:

Grundschule Vossenack,  
Im Oberdorf 16,  
Hürtgenwald-Vossenack,  
im Büro der Schulleitung  
(1. Zimmer rechts hinter der Aula).

**Montag, 20. Oktober 2014,  
von 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr**

**Dienstag, 21. Oktober 2014,  
von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr**

**Mittwoch, 22. Oktober 2014,  
von 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr**

Schule Vossenack:  
Telefon-Nr. 0 24 29/34 78,  
Mo. u. Do. von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr,  
Fr. von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr.

#### Für die Gemeinschaftsgrundschule Gey (Offene Ganztagschule):

##### Anmeldeort:

Grundschule Gey, Hormer Straße 5,  
Hürtgenwald-Straß  
(Büro Schulleitung)

**Montag, 03.11.2014,  
von 8.00 Uhr bis 10.30 Uhr**

**Mittwoch, 05.11.2014,  
von 8.00 Uhr bis 10.30 Uhr.**

Schule Gey:  
Telefon-Nr. 0 24 29/12 28,  
Mo., Mi. und Do.  
von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr.

## St. Martins-Züge

### ... in unserer Gemeinde

**Zerkall**, ab Bergsteiner Str./Mühlenweg  
**Samstag, 08.11.2014, 18.00 Uhr**

**Kleinhau**, ab Schulzentrum  
**Montag, 10.11.2014, 18.00 Uhr**

**Straß**, ab Grundschule  
**Montag, 10.11.2014, 18.00 Uhr**  
anschließend Feier auf dem Schulhof  
(für die Ortsteile Straß, Gey, Horm  
und Schafberg)

**Hürtgen**, Feier in der Kirche,  
anschließend Gang zum Feuer  
**Montag, 10.11.2014, 18.00 Uhr**

**Bergstein**, ab Kirche  
**Montag, 10.11.2014, 17.30 Uhr**

**Großhau**, Feier in der Kirche,  
anschließend Gang zum Feuer  
**Dienstag, 11.11.2014, 18.00 Uhr**

**Brandenberg**, Treffpunkt Bürgerhaus  
**Dienstag, 11.11.2014, 18.00 Uhr**

**Vossenack**, Feier in der Kirche,  
anschließend Gang zum Feuer  
**Mittwoch, 12.11.2014, 17.30 Uhr**

## Ausstellung Fotodokumentation

„Von der Quelle bis zur Mündung:  
Geheimnisvolle Kall“  
des Künstlers Ronald Wasserrab



Die sehenswerte Ausstellung kann noch bis zum **31. Oktober 2014** im Rathaus besichtigt werden. Weitere Informationen auf der Website des Künstlers: [www.eifelpanorama.de](http://www.eifelpanorama.de)

## Gemeinsamer Erntedankgottesdienst

### Alle Pfarrgemeinden feiern Erntedank seit Jahren zusammen

Seit einigen Jahren findet in Hürtgenwald ein gemeinsamer Erntedankgottesdienst aller Pfarrgemeinden statt.

In diesem Jahr feierten die Pfarrer Georg Neuenhofer und Axel Lautenschläger die Messe mit über 250 Gläubigen auf dem landwirtschaftlichen Anwesen der Familie Krumpen in Raffelsbrand. Die Landfrauen Vossenack hatten den Hof mit Erntegaben und Blumenschmuck festlich dekoriert und das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite. Der Gottesdienst wurde von einer Bläsergruppe der Volks-

musikanten Vossenack musikalisch begleitet. Auch im kommenden Jahr wird es wieder eine gemeinsame Erntedankmesse geben.

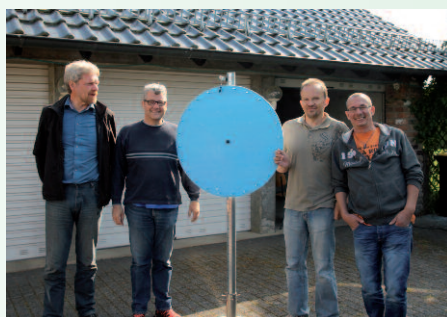


## Unterstützung dorfbezogener Projekte

### Kleinhauer IG „NUK“ unterstützt karitative Zwecke

Die IG Nikolausumtrunk Kleinhau ist in diesem Jahr wieder vielfältig aktiv geworden, Projekte vor Ort und solche, die in Bezug zur Gemeinde stehen, zu unterstützen.

Dank der stetig zunehmenden Teilnehmerzahl und der Mithilfe vieler Einzelner konnten in diesem Jahr mehr als 1.000 Euro aus dem Erlös des letzten Nikolausumtrunks in Kleinhau weitergegeben werden. Unterstützt wurde die Aktion „Running for Kids“ von Peter Borsdorff, der Förderverein des Kindergartens Regenbogen Kleinhau, der örtliche Seniorenkarneval, ein Sonderfond der Sekundarschule Kleinhau und ein Kinderheim in Bolivien, deren Unterstützer sich regelmäßig am Nikolausumtrunk beteiligen. Schließlich konnte die deutsch-syrische Familie Ahmad – ein Familienmitglied



*Bald erstmals im Einsatz: ein selbstgebautes Glücksrad der Interessengemeinschaft.*

stammt aus Hürtgenwald – sich über eine Spende freuen.

Die Vorbereitungen für den nächsten Nikolausumtrunk sind bereits im Gange: Eine bastelfreudige Truppe hat ein Glücksrad gebaut. **Der nächste Nikolausumtrunk findet am 6. Dezember statt!**

## „Atemlos“

### Sternlauf der Jugendarbeit

Unter dem Motto „Atemlos“ veranstalten 21 Einrichtungen der „Offenen Kinder- und Jugendarbeit“ im Kreis Düren einen Sternlauf. Auf verschiedenen Wegen wird das gesamte Kreisgebiet von Kindern, Jugendlichen und Betreuern durchquert. Ziel dieser Aktion in den Herbstferien 2014 ist es, die bestehende Vernetzung der offenen Kinder- und Jugendarbeit weiter auszubauen, Gemeinsamkeiten zu fördern und mit den vielen Teilnehmern ein mehrtägiges Erlebnis auf die Beine zu stellen.

Landrat Wolfgang Spelthahn hat die Schirmherrschaft für diese bisher einmalige Aktion übernommen. Gemeinsam mit möglichst allen Beteiligten soll **am Samstag, 18. Oktober 2014**, die letzte Wegstrecke vom Bahnhof in Düren bis zum Ort der Abschlussveranstaltung, den Kaufmännischen Schulen, quer durch Düren gegangen werden.

Dort gibt es neben einem Abschlusskonzert mit dem **bekanntem Rapper „MoTrip“** auch Aufführungen einzelner Gruppen aus den verschiedenen Einrichtungen. Um alle Kosten zu decken und eventuell neue Projekte zu initiieren benötigen wir Hilfe. Deswegen bitten wir Sie um Ihre Unterstützung.

Werden Sie Teil von „Atemlos“ und fühlen sich eingeladen am Tage der Abschlussveranstaltung mitzuwirken oder dabei zu sein. Nicht zuletzt werden wir allen Unterstützern und Sponsoren ein Forum bieten, sich darzustellen und gemeinsam mit uns den Kinder und Jugendlichen vermitteln, dass die Anstrengung vieler dazu führt, ein gemeinsames Ziel zu erreichen.

Für alle zwischen 6 und 27 Jahren, die mit uns laufen, ist das Event am Samstagabend in Düren mit MoTrip kostenlos!

**Auftaktveranstaltung mit Grillfest in Hürtgenwald:** Mittwoch, 15.10.14 von 13.00 – 16.00 Uhr an der **Steinbachtanlage Hürtgen**. Vorher treffen wir uns zum gemeinsamen Laufen.

Treffen am Samstag, 18.10.14, am Hauptbahnhof Düren um 16.00 Uhr. Rückfahrt 19.00 bzw. 22.00 Uhr.

**Genauere Informationen** bei den Jugendbetreuerinnen Sara Jungherz und Sonja Kersting, Tel.: 01 51/1 26 18-337 oder -347

## Flame for Peace – Friedenslauf in der Gemeinde

### Friedensfackel wurde von Sarajevo nach Aachen getragen

Über acht Wochen lang (28. Juli bis 21. September 2014) trug eine Gruppe Freiwilliger in kleinen Laufstaffeln eine Friedensfackel über 54 Etappenorte durch zwölf Länder von Sarajevo nach Aachen.

Am 19.09.2014 erreichten die Läufer des Friedenslaufes „Flame for Peace“ die Gemeinde Hürtgenwald. Von heimischen Läufern wurden sie am Nationalpark-Infopunkt in Zerkall empfangen und bis zum Ziel am Dorfplatz in Vossenack begleitet.

Trotz der nicht so guten Wetterverhältnisse kamen die Läufer mit etwas Verspätung an der Kirche in Vossenack mit der Friedensfackel an (siehe Bild).



Dort wurden sie mit wehenden Fahnen und Glockengeläut von Ortsvorsteher Ulrich Hallmanns, den Landfrauen und ortsansässigen Bürgern empfangen.

Der stellvertretende Bürgermeister Gilbert Hallmann begrüßte alle mit einer kleinen Ansprache.

Herr Heinz Jussen, der Initiator des Projektes Flame für Peace, bedankte sich für den herzlichen Empfang und erinnert die Anwesenden, wie wichtig der Friede ist.



Ein gemütliches Beisammensein am Abend organisierte Herr Gotthard Kirch, Geschäftsführer des Rureifel-Tourismus e.V., im Schützenheim in Vossenack.

Mit Getränken und leckeren Speisen wurden alle Anwesenden durch die ortsansässige Metzgerei Luysberg bestens versorgt.

Die Läufer wurden im Internat des Franziskus-Gymnasiums untergebracht, wo sie von Pater Daniel betreut wurden.

Am 20.09.2014 starteten die Läufer bei strahlendem Sonnenschein weiter nach Eupen (Bild oben). Bürgermeister Buch verabschiedete die Läufer und dankte, dass die Gemeinde Hürtgenwald als Ortsetappe beim Friedenlauf ausgewählt wurde.

## Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

### Haussammlung im Zeitraum vom 31.10. bis zum 18.11.2014

In der Zeit vom 31.10. bis 18.11.2014 wird in der Gemeinde Hürtgenwald durch verschiedene Vereine die Sammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. durchgeführt.

Der 1919 ins Leben gerufene Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. erhält 2,6 Millionen Kriegsgräber auf 832 Kriegsgräberstätten in 45 Ländern Europas und in Nordafrika. Seit dem Zerfall der Sowjetunion 1991 wurden die Gebeine von über 797.000 Kriegstoten in Ost-

Mittel- und Südosteuropa aufgefunden, geborgen und auf 82 großen Sammelriedhöfen des Volksbundes eingebettet, über 500.000 davon in Russland, der Ukraine und Weißrussland. Am 3. August 2013 wurde der Friedhof Duchowtschina bei Smolensk als 22. Sammelfriedhof in der Russischen Föderation eingeweiht.

**Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. erhält die Kriegsgräber ...**  
... zur Erinnerung an die Kriegstoten,  
... als Mahnung für die Lebenden,

## Herzlichen Glückwunsch!



### Altersjubiläen

**Herr Ludwig Paulus** aus Gey, Feldstraße 16c, vollendet am 16.10.2014 das 85. Lebensjahr.

Das 80. Lebensjahr vollendet am 19.10.2014 **Frau Margareta Klapproth** aus Gey, Oberstraße 61.

Ebenfalls am 19.10.2014 vollendet **Frau Gertrud Krieger** aus Vossenack, Germeter 33, das 80. Lebensjahr.

**Herr Peter Monecke** aus Vossenack, Paul-Heinemann-Str. 74, vollendet am 23.10.2014 das 80. Lebensjahr.

Das 91. Lebensjahr vollendet am 04.11.2014 **Frau Irmgard Kraus** aus Gey, Dürener Straße 56.

Im Namen der Vertreter des Rates und der Mitarbeiter der Gemeinde Hürtgenwald gratuliere auch ich herzlich.

**Axel Buch, Bürgermeister**

## Impressum

Herausgeber und verantwortlich i.S.d.P.:

**Gemeinde Hürtgenwald**  
**Der Bürgermeister**

August-Schöll-Str. 5, 52393 Hürtgenwald  
Tel.: 024 29/309-0 · Fax: 309-70  
www.huertgenwald.de  
buergermeister@huertgenwald.de

Layout/Druck: Rainer Valder, Tel. 901023

... als friedenspädagogische Lernorte für nachwachsende Generationen und  
... als Aufforderung zu Frieden, Versöhnung und Völkerverständigung.

Das geht nur mit Ihrer Hilfe und durch Ihr Engagement!

Bürgermeister Axel Buch bittet die Bevölkerung herzlich, den Einsatz der Sammler für diesen guten Zweck durch eine angemessene Spende zu belohnen.  
Vielen Dank!